



禮
樂
集

78

天主教香港教區聖樂委員會編輯 • 香港公教真理學會出版

首數	作品名稱	作曲者	創作年份	作詞者	創作年份	備註	頁數
1	一心仰望主	李海珊	2018			將臨期第一主日丙年答唱句	1
2	偉大的奇蹟	李海珊	2018			將臨期第二主日丙年答唱句	1
3	歡呼高唱	李海珊	2018			將臨期第三主日丙年答唱句	2
4	求主復興我們	李海珊	2018			將臨期第四主日丙年答唱句	2
5	上主的恩寵	李海珊	2018			耶穌聖誕節守夜感恩祭答唱句	3
6	主默西亞	李海珊	2018			耶穌聖誕節子夜感恩祭答唱句	3
7	上主為王	李海珊	2018			耶穌聖誕節黎明感恩祭答唱句	4
8	天主的救恩	李海珊	2018			耶穌聖誕節當日感恩祭答唱句	4
9	上主的殿宇	李海珊	2018			聖家節丙年答唱句	5
10	願天主憐憫我們	李海珊	2018			天主之母聖瑪利亞節日答唱句	5
11	唯有愛	劉蕙雯	2018			取材自《若一:3-4章》	6-15
12	我的天主	梁熹臨	2018			詠 22:2	16
13	我的心靈	梁熹臨	2018			依 61:10	16
14	上主親近	梁熹臨	2018			詠 145:2	17
15	普世大地	梁熹臨	2018			詠 66:1	17
16	願光榮	梁熹臨	2018			默 5:13b	17
17	一心仰望主	蘇柏義	2014			將臨期第一主日丙年答唱詠	18-20
18	偉大的奇蹟	蘇柏義	2014			將臨期第二主日丙年答唱詠	21-24
19	歡呼高唱	蘇柏義	2014			將臨期第三主日丙年答唱詠	25-27
20	求主復興我們	蘇柏義	2014			將臨期第四主日丙年答唱詠	28-30
21	上主的恩寵	蘇柏義	2014			耶穌聖誕節守夜感恩祭答唱詠	31-33
22	主默西亞	蘇柏義	2014			耶穌聖誕節子夜感恩祭答唱詠	34-37
23	上主為王	蘇柏義	2014			耶穌聖誕節黎明感恩祭答唱詠	38-39
24	天主的救恩	蘇柏義	2014			耶穌聖誕節當日感恩祭答唱詠	40-43
25	上主的殿宇	蘇柏義	2014			聖家節丙年答唱詠	44-47
26	願天主憐憫我們	蘇柏義	2014			天主之母聖瑪利亞節日答唱詠	48-50
27	求主快來拯救我	蔡詩亞	2017			晚禱開端詞	51
28	光明造主威赫臨	佚名		李士漁 (1917-2004)	1972	晚禱讚歌	52
29	夕陽西下近黃昏	江克滿	1972	李士漁 (1917-2004)	1972	晚禱讚歌	53
30	夕陽西下近黃昏	劉志明	1971	李士漁 (1917-2004)	1972	晚禱讚歌	54-55
31	默西亞是君王也是司祭	蔡詩亞	2018			主日第二晚禱對經一及聖詠	56-57
32	天主由埃及救出以色列	蔡詩亞	2018			主日第二晚禱對經二及聖詠	58
33	羔羊的婚筵	蔡詩亞	2018			主日第二晚禱對經三及聖歌	59
34	上主在穹蒼之上	蔡詩亞	2018			主日第二晚禱對答詠	60-61
35	聖母讚主頌	蔡詩亞	2018			晚禱謝主曲	62-63
36	結束禱詞	蔡詩亞	2018			晚禱常用經文(神職專用)	64
37	結束禱詞	蔡詩亞	2018			晚禱常用經文(非神職用)	65
38	萬福母后	蘇柏義	2018			常用祈禱經文(Salve Regina)	66-69
39	水泉水源	蔡詩亞	2015			逾越節守夜禮歡呼詞	70

一心仰望主

李海珊

Andante maestoso

上 主！ 我 一 心 仰

The first system of the musical score for '一心仰望主' features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a single treble clef with a common time signature. The piano accompaniment consists of a right-hand part in a treble clef and a left-hand part in a bass clef. The lyrics '上 主！ 我 一 心 仰' are written below the vocal line.

望 祢、 我 一 心 仰 望 祢。

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics '望 祢、 我 一 心 仰 望 祢。' are written below the vocal line. A large, semi-transparent watermark for 'SACRED MUSIC COMMISSION OF THE CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG' is overlaid on the score.

詞：將臨期第一主日丙年答唱句(詠 25:1)

曲：李海珊 (August 5 M:M:XXVIII 香港)

偉大的奇蹟

Andante

上 主 向 我 們 行 了 偉 大 的 奇

The first system of the musical score for '偉大的奇蹟' features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a single treble clef with a common time signature. The piano accompaniment consists of a right-hand part in a treble clef and a left-hand part in a bass clef. The lyrics '上 主 向 我 們 行 了 偉 大 的 奇' are written below the vocal line.

蹟， 我 們 的 確 滿 心 歡 喜。

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics '蹟， 我 們 的 確 滿 心 歡 喜。' are written below the vocal line. A large, semi-transparent watermark for 'SACRED MUSIC COMMISSION OF THE CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG' is overlaid on the score.

詞：將臨期第二主日丙年答唱句(詠 126:3)

曲：李海珊 (August 12 MMXVIII 香港)

歡呼高唱

Andante moderato

李海珊

你 們 應 歡 呼 高 唱， 因 為 以 色 列 的

11

聖 者， 在 你 們 中 間 是 偉 大 的。

14

詞：將臨期第三主日丙年答唱句 (依 12:6)

曲：李海珊 (August 18 MMXVIII 香港)

求主復興我們

Andante

天 主！ 求 祢 復 興 我 們； 請 顯 示

18

祢 的 慈 顏， 好 拯 救 我 們。

22

詞：將臨期第四主日丙年答唱句 (詠 80:4)

曲：李海珊 (August 25 MMXVIII 香港)

上主的恩寵

李海珊

Andante moderato

我 要 永 永 遠 遠 歌

1

頌 上 主 的 恩 寵。

3

詞：詠 89:2 (耶穌聖誕節守夜感恩祭答唱句)
曲：李海珊 (September 2 MMXVIII 香港)

主默西亞

Andante moderato

今 天 為 你 們 誕 生 了 一 位

6

救 世 者， 祂 是 主 默 西 亞！

8

詞：路 2:11 (耶穌聖誕節守夜感恩祭答唱句)
曲：李海珊 (September 5 MMXVIII 香港)

上主為王

李海珊

Andante moderato

今天真光照耀我們，因為

The first system of the musical score for '上主為王' (The Lord is King). It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: '今天真光照耀我們，因為'.

上主為我們誕生了。

The second system of the musical score for '上主為王'. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: '上主為我們誕生了。'.

詞：依 9:1, 5 (耶穌聖誕節黎明感恩祭答唱句)

曲：李海珊 (September 8 MMXVIII 香港)

天主的救恩

Andante

全球看見了我們

The first system of the musical score for '天主的救恩' (The Lord's Salvation). It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: '全球看見了我們'.

天主的救恩。

The second system of the musical score for '天主的救恩'. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: '天主的救恩。'.

詞：詠 98:3 (耶穌聖誕節當日感恩祭答唱句)

曲：李海珊 (September 10 MMXVIII 香港)

上主的殿宇

李海珊

Andante moderato

上 主！ 居 住 在 祢 的 殿

宇， 真 是 有 福。

詞：詠 84:5 (聖家節丙年答唱句)

願天主憐憫我們

Andante

願 天 主 憐

憫 我 們 並 降 福 我 們。

唯有愛

劉蕙雯

Andante

(Flute)

The musical score is arranged in a multi-staff format. It includes parts for Flute, Piano (Pianoforte), and Voice. The tempo is marked 'Andante'. The score features various musical notations such as rests, notes, and triplets. A large watermark for the Sacred Music Commission of the Catholic Diocese of Hong Kong is visible in the center of the page.

(Voice)

因 著 與 基 督 相

7 遇， 我們的喜樂 得以圓

9 滿。 天主是光， 在

11 祂內沒有黑暗；這份愛， 存在光

13 中。因著基督的

15 愛，我們才可出死入

17 生，不再屬於這世界；

19 一 切 都 要 過 去 ， 這 份 愛 ， 流 傳 萬

21 世 。 唯 有 愛 ， 愛 把 恐 懼

23 驅 逐 。 只 有 愛 ， 才 是

25 主 所 喜 悅 的。 唯 有 愛， 愛 驅 使 祂

27 白 白 犧 牲 十 架 上； 全 然 付 出 了 一

29 切， 無 條 件 愛 我 所 有。 這 份 愛， 沒 有

31 恐 懼； 這 份 愛， 給 我 力 量； 讚 頌 我 主！

33 不 捨 不 棄。 唯 有

35 愛， 愛 把 恐 懼 驅 逐。 只 有

37 愛， 才 是 主 所 喜 悅 的。 唯 有

39 愛， 愛 驅 使 祂 白 白 犧 牲 十 架 上；

41 全 然 付 出 了 一 切， 無 條 件 愛 我 所

43 有。 這份愛， 沒有 恐 懼； 這份愛， 給

45 我 力量； 讚 頌 我 主！ 不 捨 不 棄。

(Children's voice)
全 心 全 靈 全 意！

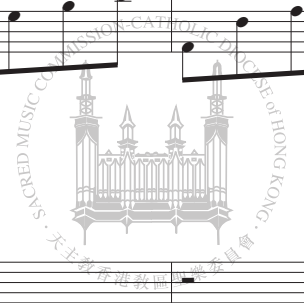
47 唯 有 愛， 唯 有

全 心 全 靈 全 意!

50 愛, 唯 有

一 心 一 意 愛 主, 愛 我 的

52 愛, 愛 我 的



主！ 唯 有 愛， 愛 我 的

54 主！ 唯 有 愛， 愛 我 的

54

主！

56 主！

56

8^{va}



我的天主

梁熹臨

Adagio

我 的 天 主！ 我 的 天 主！

The first system of the musical score for '我的天主' (My God). It features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Adagio'. The lyrics are '我 的 天 主！ 我 的 天 主！'.

祢 為 什 麼 捨 棄 了 我？

詞：詠 22:2

The second system of the musical score. The lyrics are '祢 為 什 麼 捨 棄 了 我？'. The tempo remains 'Adagio'. The lyrics are attributed to '詞：詠 22:2'.

我的心靈

Andante

我 的 心 靈 歡 躍 於

The third system of the musical score for '我的心靈' (My Soul). It features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is two flats, and the time signature is common time. The tempo is marked 'Andante'. The lyrics are '我 的 心 靈 歡 躍 於'.

我 的 天 主。

The fourth system of the musical score. The lyrics are '我 的 天 主。'. The tempo remains 'Andante'.

上主親近

Andante

梁熹臨

上主親近一切呼號祂的人。

The musical score for '上主親近' is written in G major and common time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: 上主親近一切呼號祂的人。

普世大地

Moderato

詞：詠 145:2

普世大地，請向天主歡呼！

The musical score for '普世大地' is written in B-flat major and common time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: 普世大地，請向天主歡呼！

願光榮

Andante

詞：詠 66:1

基督！願光榮和讚頌都

The musical score for '願光榮' is written in B-flat major and common time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: 基督！願光榮和讚頌都

歸於祢。

The musical score for '歸於祢' is written in B-flat major and common time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: 歸於祢。

一心仰望主

蘇柏義

Andante

(重句) 上 主！ 我 一 心 仰 望 祢。

1 上 主！ 求 祢 使 我 認 識 祢 的 法 度， 並 求

祢 教 訓 我 履 行 祢 的 道 路。 還 求

祢 教 訓 我， 引 我 進 入 真 理 之 途。 我 終 日 仰 望

祢， 因祢是救我的天主。(重句)

2 因為上主仁慈又正直，常

領 迷途者歸回正路，引導謙卑者遵

守正義，教導善良者走入正途。(重句)

3 對 持 守 上 主 盟 約 和 誠 命 的

人， 上 主 的 一 切 行 徑 常 是

慈 愛 和 忠 誠 的。 上 主 親 近 敬 畏

自 己 的 人 民， 也 使 他 們 認 識 自 己 的 盟 約。 (重 句)

偉大的奇蹟

蘇柏義

Andante

(重句) 上 主 向 我 們 行 了 偉 大 的

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a common time signature. The piano accompaniment is in two staves, with a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The music is in a 2/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the vocal line.

奇 蹟， 我 們 的 確 滿 心 歡 喜。

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment includes a fermata over a chord in the right hand.

1 上 主 帶 領 俘 虜 回 到 熙 雍， 我 們 覺 得 彷

The third system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment includes a fermata over a chord in the right hand.

彿 是 在 夢 中； 那 時， 我 們 笑

The fourth system concludes the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment includes a fermata over a chord in the right hand.

口 盈 盈， 引 吭 高 歌。 (重句)

2 那 時， 外 邦 異 民 都 讚 歎 不 已：

上 主 向 他 們 行 了 何 等 奇 事！

上 主 向 我 們 行 了 偉 大 的 奇 蹟，

我們的確滿心歡喜。(重句)

3 上主! 求祢轉變我們的命運! 就

像乃革布有流水的灌溉。那

含淚播種的人, 必

含 笑 獲 享 收 成。 (重句)

35

4 他 們 邊 行 邊 哭， 出 去 播 種 耕

37

耘； 他 們 載 欣 載 奔， 回

40

來 背 著 禾 網。 (重句)

43

歡呼高唱

蘇柏義

Andante

The musical score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in Chinese. The piano accompaniment includes a watermark for the Catholic Music Commission of the Hong Kong Diocese.

(重句) 你 們 應 歡 呼 高 唱， 因 為 以 色 列 的
聖 者 在 你 們 中 間 是 偉 大 的。
1 天 主 是 我 的 救 援； 我 依 靠 祂 決
不 畏 懼， 因 為 上 主 是 我 的 力 量， 是

我的歌頌； 祂確是我的救援。

13

你們要愉快地從救援的泉源裡汲水。 (重句)

17

2 你們應稱頌上主，呼號祂的名！將

21

祂的作為宣告於萬民，稱述祂崇高的名字。 (重句)

25

3 請 歌 頌 上 主， 因 為 祂 行 了

顯 赫 的 事； 這 事 應 該 遍 傳 天 下。 熙 雍 的 居 民，

你 們 應 歡 呼 高 唱！ 因 為 以 色 列 的

聖 者， 在 你 們 中 間 是 偉 大 的。 (重 句)

求主復興我們

蘇柏義

Andante

(重句) 天 主！ 求 祢 復 興 我 們；

請 顯 示 祢 的 慈 顏， 好 拯 救 我 們。

1 以 色 列 的 牧 養 者， 懇 求 祢 留 心 細 聽。

坐 於 革 魯 賓 之 上 者， 求 祢 大 顯 光 榮。 求

15

祢發顯祢的威能，快來作我們的救星！(重句)

2

19

萬軍的天主！求祢領我們回

23

去；求祢從高天之上，垂視而憐

27

恤！求祢常看顧這葡萄樹和祢右手種植的園

詞：詠 80:2-4, 15-16, 18-19
 將臨期第四主日丙午答唱詠
 曲：蘇柏義 (April 16 MMXIV 香港)

圃， 保 護 祢 所 培 養 的 小 樹。 (重句)

3 願 祢 右 手 扶 持 祢 右 邊 的 人， 並 扶 助 祢 所 堅 固 的 子

民！ 從 此 我 們 再 不 願 意 離 開 祢； 請 賜 我 們

生 存， 為 能 傳 揚 祢 的 名。 (重句)

詞：詠 80:2-4, 15-16, 18-19
 將臨期第四主日丙年答唱詠
 曲：蘇柏義 (April 16 MMXIV 香港)

上主的恩寵

蘇柏義

Andante moderato

(重句) 我要永永遠遠歌頌上主的恩寵。

1 我同我揀選的人立了契約，向我的僕人達味起

了盟誓；我要永遠鞏固你的後裔，

世世代代建立你的寶座。(重句)

詞：詠 89:2, 4-5, 16-17, 27, 29

聖誕守夜感恩祭答唱詠

曲：蘇柏義 (April 29 MMXIV 香港)

2 會歡樂歌唱的百姓的確有福。

上主！他們在祢慈顏容光中行走，

他們常常因祢的名而歡躍；

祢的正義使他們引以自豪。(重句)

詞：詠 89:2, 4-5, 16-17, 27, 29

聖誕守夜感恩祭答唱詠

曲：蘇柏義 (April 29 MMXIV 香港)

3 他要稱讚我說：祢是我的大父，是

我救恩的磐石，是我的天

主。我同他永遠保持我的慈愛，

我同他所立的盟約永遠不得破壞。(重句)

詞：詠 89:2, 4-5, 16-17, 27, 29

聖誕守夜感恩祭答唱詠

曲：蘇柏義 (April 29 MMXIV 香港)

主默西亞

蘇柏義

Andante moderato

(重句) 今天 為你們誕 生了一位 救世者；

祂是主 默西亞。

1 請眾齊向上主 高唱新 歌；

普世大地，請向上主謳歌！ 請向上主

歌 唱， 讚 美 祂 的 聖 名。 (重句)

2 一 是 復 一 日 宣 揚 祂 的 救 恩。

請 在 列 邦 中 傳 述 祂 的 光 榮。 請 在 萬 民

中 宣 揚 祂 的 奇 功。 (重句)

3 願 諸 天 歡 樂， 願 大 地 踴 躍！

23

海 洋 及 其 中 的 一 切 要 踴 躍 歡 騰。

26

原 野 及 其 中 的 一 切 都 要 舞 蹈； 森 林 中 的

28

一 切 樹 木 也 各 顯 歡 樂。 (重句)

31

4 請在上主面前歡樂，因為

34

祂已駕臨，統治大地乾

37 8

坤； 祂要以正義審判普世，以

40

祂的忠信治理天下萬民。(重句)

43

上主為王

蘇柏義

Andante moderato

(重句) 今 天 真 光 照 耀 我 們，

因 為 上 主 為 我 們 誕 生 了。

1 上 主 為 王！ 願 大 地 踴

躍； 無 數 島 嶼 也 都 要 歡 樂！

詞：依 9:1, 5；詠 97:1, 6, 11-12
耶穌聖誕節黎明感恩祭唱詠
曲：蘇柏義 (May 21 MMXIV 香港)

蒼天宣揚祂的公道，萬民目睹祂的光輝。(重句)

2 光明已升起照耀著義人，把喜樂賜給心地正

直的人。義人們！請因上主而歡欣，並請

你們讚美祂的聖名。(重句)

詞：依 9:1, 5；詠 97:1, 6, 11-12
 耶穌聖誕節黎明感恩祭答唱詠
 曲：蘇柏義 (May 21 MMXIV 香港)

天主的救恩

蘇柏義

Andante moderato

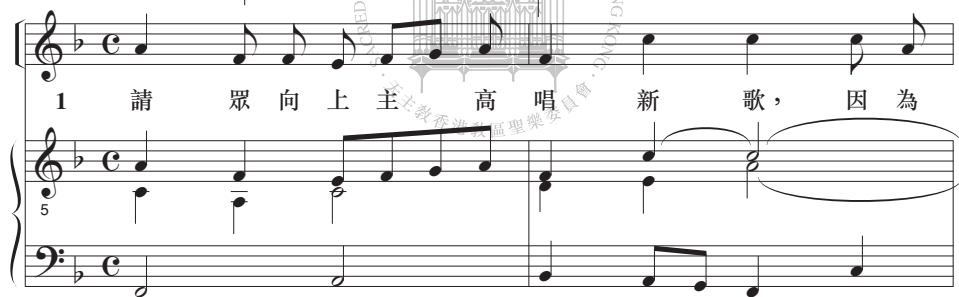
(重句) 全 球 看 見 了 我 們



天 主 的 救 恩。



1 請 眾 向 上 主 高 唱 新 歌， 因 為



祂 行 了 奇 事。 祂 的 右 手 和



祂的聖臂，為祂獲得了勝利。 (重句)

2 上主已經宣布了自己的救恩，將

自己的正義啟示給萬民。

祂記起了自己的良善和信實，即向

以色列家族 廣 施 的 寬 仁。 (重句)

20

3 全 球 看 見 了 我 們 天 主 的 救 恩、 全 球 看 見 了 我 們

23

天 主 的 救 恩。 普 世 大 地， 請 向 上 主 歌 舞； 請

26

踴 躍， 請 歡 樂， 請 彈 琴 演 奏。 (重句)

29

4 彈 著 豎 琴 向 上 主 讚 頌，

彈 著 豎 琴 伴 著 絃 韻。

吹 起 喇 叭 響 起 號 角， 在

上 主 君 王 面 前 謳 歌。(重句)

上主的殿宇

Andante moderato

蘇柏義

(重句) 上 主！ 居 住 在 祢 的



殿 宇， 真 是 有 福！



1 萬 軍 的 上 主！ 祢 的



居 所 是 多 麼 可 愛！ 我 的 靈 魂



詞：詠 84:2-3, 5-6, 9-10
聖家節丙年答唱詠

曲：蘇柏義 (July 31 MMXIV 香港)

渴慕及緬懷上主的宮

殿。我的心靈及

我的肉身，歡躍於生活的天主。(重句)

2 上主！居住在祢的殿宇，常

詞：詠 84:2-3, 5-6, 9-10
聖家節丙年答唱詠

曲：蘇柏義 (July 31 MMXIV 香港)

讚美祢的，真是有福！

那以祢作為自己的助祐，一心嚮往祢的

人，真是有福！ (重句)

3 萬軍的上主！求

詞：詠 84:2-3, 5-6, 9-10
 聖家節丙年答唱詠

曲：蘇柏義 (July 31 MMXIV 香港)

34

祢 俯 允 我 的 請 求； 雅 各 伯 的

37

天 主！ 求 祢 側 耳 傾 聽；

40

天 主！ 我 們 的 護 盾， 求

43

祢 眷 顧； 請 垂 顧 祢 的 受 傅 者。 (重句)

詞：詠 84:2-3, 5-6, 9-10
 聖家節丙年答唱詠

曲：蘇柏義 (July 31 MMXIV 香港)

願天主憐憫我們

蘇柏義

Andante

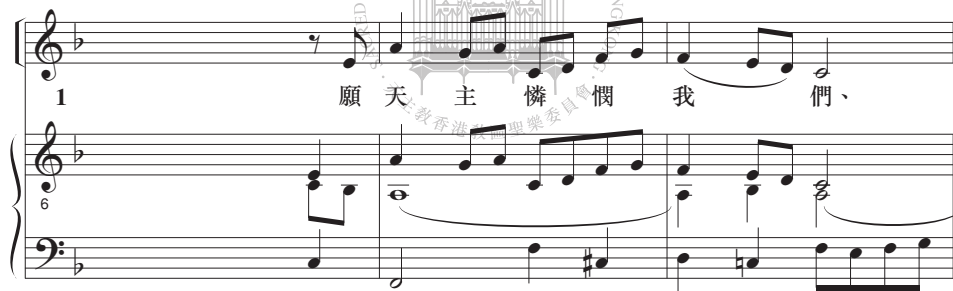
(重句) 願 天 主 憐 憫 我



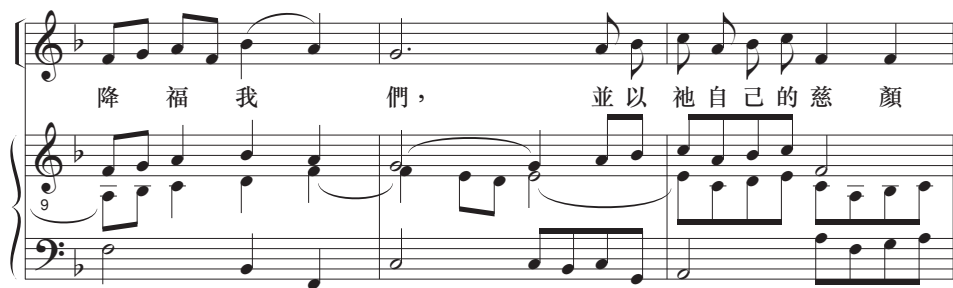
們， 並 降 福 我 們。



1 願 天 主 憐 憫 我 們、



降 福 我 們， 並 以 祂 自 己 的 慈 顏



詞：詠 67:1-3, 5-6, 8

天主之母聖瑪利亞節日答唱詠（一月一日）

曲：蘇柏義（August 1 MMXIV 香港）

容 光 照 耀 我 們！

願 世 人 認 識 祂 的 道 路，

萬 民 得 知 祂 的 救 贖。 (重句)

2 萬 民 都 要 踴 躍 歡 欣； 祢 以 正 義

統治世人，且在地球上領導萬民。(重句)

22

3 天主！願萬民都稱頌祢；願列

25

邦都讚美祢！願天主降福

28

我 們；願萬民都敬畏天主！(重句)

31

求主快來拯救我

Andante

(領) 天主！ 求祢快來拯救我。(答) 上主！ 求祢

速來扶助我。(領) 願光榮歸於父及

子及聖神。(答) 起初如何，今日亦然，直到

rit. 永遠。 A - men! *rit.* (四旬期外加唱) Al - le - lu - ia!

光明造主威赫臨

Andante moderato

1 光 明 造 主 威 赫 臨， 命 生 光 芒
 2 三 思 我 身 何 罪 愆， 謙 心 祈 主

照 幽 冥； 宇 宙 伊 始 從 此 興，
 慨 寬 恕； 仁 慈 聖 父 錫 恩 賜，

萬 物 生 成 由 光 明； 朝 夕 相 繼 是 為 天，
 獨 生 聖 子 我 依 恃； 朝 聖 神 愛 火 勵 我 志，

I
 晨 去 夕 來 日 將 完；
 長 此 一 生 惟 主 事。

II *rit.*

採自：靈頌 / 基督篇 / No.183

This edition © MMXVIII 天主教香港教區

詞：聖教日課晚禱讚歌 (Hymn)

譯：李士漁 ofm (1917-2004) 1972 香港

曲：佚名 • 編：蔡詩亞 (July 17 MMIII 香港)

夕陽西下近黃昏

Andante solenne

江克滿

1 夕 陽 西 下 近 黃 昏， 三 位 一 體
 2 晨 起 歌 頌 仁 慈 主， 黃 昏 晚 禱
 3 聖 父 聖 子 及 聖 神， 無 始 無 終

天 主 真； 無 始 無 終 永 光 明，
 祈 恕 宥； 身 後 賜 我 齊 天 侶，
 永 常 存； 一 榮 共 享 三 不 分，

照 我 肺 腑 迪 心 神。
 永 遠 長 吟 聖 恩 祐。
 世 世 代 代 永 無 垠。
 A - men!

夕陽西下近黃昏

Andante solenne

劉志明

1 夕陽西下近黃昏，三位一體天主真；

無始無終永光明，照我肺腑迪心神。

2 晨起歌頌仁慈主，黃昏晚禱祈寬恕；

詞：聖教日課晚禱讚歌 (Hymn)
譯：李士漁 ofm (1917-2004) 1972 香港
曲：劉志明 (March 17, 1971 台北)

身後賜我齊天侶，永遠長吟聖恩祐。

13

3 聖父聖子及聖神，無始無終永長存；

17

榮福同享三不分，世世代代永無垠。

21

詞：聖教日課晚禱讚歌 (Hymn)
 譯：李士漁 ofm (1917-2004) 1972 香港
 曲：劉志明 (March 17, 1971 台北)
 整理：June 27 MMXVIII (台北輔仁大學文鐸樓)

默西亞是君王也是司祭

Andante

(對經) 上 主 由 熙 雍 伸 出 祂 的 權

杖， 祂 要 永 遠 為 王。 Al - le - lu - ia!

Cantillazione

1	上	主	對	我	主	起	誓	說	：	祢	坐	在	我	的	右	邊，
2	上	主	由	熙	雍	伸	出	祢	的	權	杖，		我	的	權	杖，
3	神	聖	光	輝	的	王	位，	祢	生	之	日	已	我	的	權	杖，
4	上	主	一	發	了	誓，	祢	決	不				我	的	權	杖，
5	上	主	站	在	祢	的	右			邊	助	戰，	我	的	權	杖，
6	祂	於	道	旁	暢					邊	飲	流，	我	的	權	杖，
7	願	於	榮							歸	於	父，	我	的	權	杖，
8	起	初	如	何，	今					日	亦	然，	我	的	權	杖，

詞：聖詠集第一週主日第二晚禱
對經一及聖詠(詠110:1-5, 7)
曲：蔡詩亞 (July 13 MMXVIII 香港)
取材自聖詠第三調式 (mode iii)

1 等我使祢的仇敵，變作祢腳 的 踏 板。
 2 祢要在祢仇敵中統 治 為 王。
 3 在曉明之前，好似甘露，我即已 生 了 祢。
 4 祢照默基色德品位，永 做 司 祭。
 5 義怒的時日，把列 王 踏 踐。
 6 正為此而挺 胸 抬 頭。
 7 及子 及 聖 神。
 8 直到永 遠 A - men!

上 主 由 熙 雍 伸 出 祂 的 權

杖， 祂 要 永 遠 為 王。 Al - le - lu - ia!

詞：聖詠集第一週主日第二晚禱
 對經一及聖詠(詠110:1-5, 7)
 曲：蔡詩亞 (July 13 MMXVIII 香港)
 取材自聖詠第三調式 (mode iii)

天主由埃及救出以色列

Andante solenne

(對經) 大地! 你要在上主面前戰慄。 Al - le - lu - ia!

Cantillazione

1	當著以色列出	離埃及，	雅各伯家離開	蠻夷時。
2	猶大成了上主	的聖所，	以色列成了祂	的王國。
3	海洋見了，頓	時逃溜，	約但立即回	轉倒流。
4	山嶽跳躍	像公羊，	丘陵舞蹈	似羔羊。
5	海洋，什麼使	你逃溜？	約但，什麼叫	你倒流？
6	山嶽，你們為什麼跳躍	像公羊？	丘陵，你們為什麼舞蹈	似羔羊？
7	大地，你應該在上主	的面前，	在雅各伯的天主面	前搖撼。
8	祂使磐石變	為水潭，	祂使礁石變	成水泉。
9	願光榮	歸於父，	及子	及聖神。
10	起初如何，今	日亦然，	直到永	遠 A - men!

大地! 你要在上主面前戰慄。 Al - le - lu - ia!

詞：聖詠集第一週主日第二晚禱

對經二及聖詠 (詠114:1-8)

曲：蔡詩亞 (July 13 MMXVIII 香港)

取材自聖詠第九調式 (tonus peregrinus)

羔羊的婚筵

Andante

(對經) 我們的上主、全能的天主已經為王! Al-le-lu-ia!

Cantillazione

1 Alle - lu - ia! Alle - lu - ia!
 2 勝利，光榮和能力， 因為祂的判斷是正確而正義的，
 應歸於我們的天主， Alle - lu - ia!
 3 天主的眾僕人，凡敬畏祂的，請讚美我們的天主吧！ Alle - lu - ia!
 4 我們全能的天主、上主為王了，讓我們歡樂鼓舞，將光榮歸於祂吧！ Alle - lu - ia!
 5 羔羊的婚期來 近了，祂的新娘也準備好了， Alle - lu - ia!
 6 天主又賞 賜她，穿上了華麗而潔白的衣裳， Alle - lu - ia!
 7 願光榮歸 於父，及子及 聖神。
 8 起初如何，今日 亦然，直到永遠。 A - men!

我們的上主、全能的天主已經為王! Al-le-lu-ia!

上主在穹蒼之上

Andante

(領) 上 主！ 祢 在 穹 蒼 之 上， 應

受 讚 美、 應 受 讚 美。

(答) 上 主！ 祢 在 穹 蒼 之 上， 應

受 讚 美、 應 受 讚 美。 (領) 應

受歌頌，應受光榮，直到永遠。(答)應

受讚美、應受讚美。(領)願光榮

歸於父及子及聖神。

(答)上主！祢在穹蒼之上，應受讚美、應受讚美。

聖母讚主頌

Andante maestoso

(對經) 我的靈魂頌揚上主，我的心神

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "(對經) 我的靈魂頌揚上主，我的心神". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line.

歡躍於天主，我的救主。

The second system continues the musical score with the lyrics "歡躍於天主，我的救主。". The piano accompaniment includes a watermark for the Sacred Music Centre of the Diocese of Hong Kong.

Cantillazione

1 我的靈魂頌揚 上主，我的心神歡躍於天主、我的救主；
 3 因全能者在我身上行了 大事，祂的名字是聖的；
 5 祂伸出了手臂施展 大能，驅散那些心高氣傲的人；
 7 祂曾使饑餓者飽饗 美物，反使那富有者空手而去；
 9 正如祂向我們的 祖先，所說過的恩許；
 11 願光榮歸 於父，及子及聖神；

The third system is a cantillation piece with lyrics numbered 1 through 11. The musical score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment features a watermark for the Sacred Music Centre of the Diocese of Hong Kong.

詞：晚禱謝主曲 (路 1:46-55) 瑪利亞的讚美詩
 曲：蔡詩亞 (July 16 MMXVIII 香港)
 加爾默羅聖母紀念日

2 因為祂垂顧了祂婢女的卑微，今後萬世萬代都要稱我有福。
 4 祂的仁慈世代代於無窮世，賜與敬畏祂的人。
 6 祂從高座上推下權勢者，卻舉揚了卑微貧困的人。
 8 祂曾回憶起自己的仁慈，扶助了祂的僕人以色列。
 10 施恩於亞巴郎，和祂的子孫，直到永遠。
 12 起初如何，今日亦然，直到永遠 A - men!

我的靈魂頌揚上主，我的心神

歡躍於天主，我的救主。

詞：晚禱謝主曲 (路 1:46-55) 瑪利亞的讚美詩
 曲：蔡詩亞 (July 16 MMXVIII 香港)
 加爾默羅聖母紀念日

結束禱詞

Cantillatione

(領) 願主與 你們同 在。(應) 也與你的 心靈同 在。



(領) 願全能的天主 聖父、聖子、聖神，降福你們。



(應) A - men! (領) 祝大 家平 安。



(應) 感 謝 天 主。



結束禱詞

Cantillatione

(領) 願全能的天主降福我 們， 使我們遠離一切 凶 惡，

1

Detailed description: This system contains the first two lines of the prayer. The vocal line (treble clef) starts with a common time signature and a key signature of one flat. The lyrics are: "(領) 願全能的天主降福我 們， 使我們遠離一切 凶 惡，". The piano accompaniment (grand staff) begins with a first finger fingering (1) on the right hand. The music is in a simple, liturgical style.

並引領我們 到 達 永 生。(應) A - men!

5

Detailed description: This system contains the second and third lines of the prayer. The vocal line continues with the lyrics: "並引領我們 到 達 永 生。(應) A - men!". The piano accompaniment starts with a fifth finger fingering (5) on the right hand. A watermark for the Catholic Music Commission of the Hong Kong Diocese is visible across the score.

(領) 我 們 讚 美 上 主。(應) 我 們 感 謝 天 主。

8

Detailed description: This system contains the fourth and fifth lines of the prayer. The vocal line has the lyrics: "(領) 我 們 讚 美 上 主。(應) 我 們 感 謝 天 主。". The piano accompaniment starts with an eighth finger fingering (8) on the right hand.

(或)
(領) 我 們 讚 美 上 主。(應) 我 們 感 謝 天 主。

10

Detailed description: This system contains the sixth and seventh lines of the prayer, which are alternative lyrics. The vocal line starts with "(或)" and then "(領) 我 們 讚 美 上 主。(應) 我 們 感 謝 天 主。". The piano accompaniment starts with a tenth finger fingering (10) on the right hand.

萬福母后

Adagio solenne

蘇柏義

萬 福 母 后！ 仁

The first system of the musical score for 'Salve Regina'. It features a vocal line in G major with a common time signature. The lyrics '萬 福 母 后！ 仁' are written below the notes. The piano accompaniment is in G major and common time, with a treble and bass clef. The piano part includes chords and melodic lines that support the vocal melody.

慈 的 母 親、 我 們 的 生 命、

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics '慈 的 母 親、 我 們 的 生 命、'. The piano accompaniment continues with a treble and bass clef. A watermark for 'SACRED MUSIC CENTER' is visible over the piano part.

我 們 的 甘 飴、 我 們 的 希 望。

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics '我 們 的 甘 飴、 我 們 的 希 望。'. The piano accompaniment continues with a treble and bass clef. A watermark for 'SACRED MUSIC CENTER' is visible over the piano part.

厄 娃 子 孫， 在 此 塵 世 向

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics '厄 娃 子 孫， 在 此 塵 世 向'. The piano accompaniment continues with a treble and bass clef. A watermark for 'SACRED MUSIC CENTER' is visible over the piano part.

妳 哀 呼； 在 這 涕 泣 之

谷 向 妳 歎 息 哭 求。

我 們 的 主 保！ 求 妳 回 顧

憐 視 我 們， 一 旦 流 亡 期 滿， 使

我 們 得 見 妳 的 聖 子， 萬 民 稱 頌 的 耶 穌。

24 *attacca*

童 貞 瑪 利 亞！ 妳 是 寬 仁 的、

28

慈 悲 的、 甘 飴 的。

32 8

天 主 聖 母！ 請 為

rit.

35 *rit.*

我 們 祈 求， 使 我 們 堪 受

a tempo

37 *a tempo*

基 督 的 恩 許。 A - men!

rit.

39 *rit.*

水泉水源

Andante pastorale

水泉、水源，請讚美上主！歌頌稱揚祂，

1

直到永遠。水泉、水源，請讚美上主！歌

5

頌稱揚祂，直到永遠。水泉、水源，請

9

讚美上主！歌頌稱揚祂，直到永遠。

13

rit.

聖樂產品介紹

天主教香港教區聖樂委員會編輯
公教真理學會出版

禮樂集 78：39首聖樂原創作品。2018年11月初版。現特價：港幣60元（即本集）

禮樂集 1 至 77：中文聖樂原創及各類編譯作品。

主日感恩祭專用經文「集禱經·獻禮經·領主後經」：2017年12月初版。

現售價：港幣150元

主日感恩祭進堂詠（劉志明）：2016年11月初版。現售價：港幣90元

主日感恩祭進堂詠：2016年6月初版。現售價：港幣90元

主日感恩祭福音前歡呼「甲年」（劉志明）：2014年12月初版。現售價：港幣56元

主日感恩祭福音前歡呼「乙年」（劉志明）：2014年9月初版。現售價：港幣56元

主日感恩祭福音前歡呼「丙年」（劉志明）：2014年12月初版。現售價：港幣56元

主日感恩祭福音前歡呼「甲、乙、丙年」：2015年1月初版。現售價：港幣120元

主日感恩祭答唱詠「甲年」（劉志明）：2013年3月初版。現售價：港幣75元

主日感恩祭答唱詠「乙年」（劉志明）：2013年9月初版。現售價：港幣75元

主日感恩祭答唱詠「丙年」（劉志明）：2014年3月初版。現售價：港幣75元

主日感恩祭答唱詠「甲年」：2013年4月初版。現售價：港幣72元

主日感恩祭答唱詠「乙年」：2012年10月初版。現售價：港幣72元

主日感恩祭答唱詠「丙年」：2012年12月初版。現售價：港幣72元

主日感恩祭答唱句「丙年」：2012年9月初版。現特價：港幣15元

主日感恩祭答唱句「丙年」伴奏譜：2012年9月初版。現售價：港幣150元

主日感恩祭答唱句「乙年」：2011年9月初版。現特價：港幣15元

主日感恩祭答唱句「乙年」伴奏譜：2011年9月初版。現售價：港幣150元

主日感恩祭答唱句「甲年」：2010年9月初版。現特價：港幣12元

主日感恩祭答唱句「甲年」伴奏譜：2010年9月初版。現售價：港幣150元

管風琴與教會：探索管風琴在基督宗派禮儀中的位置（附圖例）。2012年7月初版。

現特價：港幣62元

現代聖樂與教會：探索及分析天主教的聖樂發展及趨向（附圖例）。2011年1月初版。

現特價：港幣100元

帕勒斯替那與教會：帕勒斯替那的創作歷程與複音音樂介紹。2009年4月初版。

現特價：港幣47元

額我略歌曲簡史：傳統額我略歌曲的歷史探索（附圖例）。2008年6月初版。

現特價：港幣37元

額我略歌曲淺談：傳統額我略歌曲的歷史及發展（附圖例）。2007年5月初版。

現特價：港幣35元

額樂集 1 至 4：傳統額我略樂曲（附中文譯本）。

“江文也百週年冥辰紀念特輯”禮樂集 41：介紹江文也及其原創之中文聖樂作品。

2010年6月初版。現售價：港幣60元

泰澤融樂伴奏譜：2010年5月初版。現售價：港幣100元

泰澤融樂：共收集38首泰澤（新譯中詞）共融祈禱歌曲。

2010年4月初版。現特價：港幣10元

- 禮儀聖歌集：李振邦作曲。2009年10月初版。現售價：港幣12元
- “李振邦神父逝世廿五週年紀念特輯”禮樂集39：介紹李振邦神父及其原創之樂曲，
2009年9月初版。現售價：港幣60元
- 道成肉身：江克滿作曲。2007年7月初版。
現售價：港幣30元(A5)·港幣40元(A4)
- 聖母經AVE MARIA：58首中文、拉丁文、英文及意大利文的聖母經作品。
2007年11月初版。現售價：港幣140元
- 天樂集(1)：適合團體聚會及活動採用。2006年4月初版。現特價：港幣2元
- 天樂集(1)伴奏譜：2006年4月初版。現特價：港幣46元
- 禮儀風琴集：適合在禮儀中作背景音樂。1994年3月初版。現售價：港幣70元
- 禮儀風琴集2：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。
1995年8月初版。現售價：港幣32元
- 禮儀風琴集3：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。
1996年5月初版。現售價：港幣35元
- 禮儀風琴集4：適合在禮儀中作背景音樂及獨奏樂曲。1998年10月初版。
現售價：港幣42元
- 禮儀風琴樂曲集5：適合在禮儀中作背景音樂或獨奏樂曲。2010年5月第二版。
現售價：港幣60元
- 禮儀風琴樂曲集6：適合在禮儀中作背景音樂及獨奏樂曲。2006年5月第二版。
現售價：港幣60元
- 風琴樂曲集1：適合作風琴練習曲及獨奏樂曲。1998年11月初版。
現售價：港幣40元
- 靈頌(短曲)：收錄328首祈禱聖樂短曲，適用於禮儀中作答唱句或在祈禱聚會中應用。
2000年12月初版。現售價：港幣10元
- 靈頌(短曲)伴奏譜：2000年11月初版。現售價：港幣190元
- 靈頌(聖母篇)：收錄105首聖母歌曲，適用於敬禮聖母。2001年8月初版。
現售價：港幣13元5角
- 靈頌(聖母篇)伴奏譜：2001年9月初版。現售價：港幣200元
- 靈頌(禮儀常用經文)：適宜在禮儀中應用。2002年12月初版。現售價：港幣18元
- 靈頌(禮儀常用經文)伴奏譜：2003年1月初版。現售價：港幣340元(全套共上、下兩冊)
- 靈頌(聖父篇)：收錄229首有關聖父之歌曲，適宜在禮儀中應用。2003年7月初版。
現特價：港幣24元
- 靈頌(聖父篇)伴奏譜：2003年8月初版。現特價：港幣546元(全套共上、下兩冊)
- 靈頌(基督篇)：收錄192首有關基督之歌曲，適宜在禮儀中應用。2004年2月初版。
現特價：港幣18元
- 靈頌(基督篇)伴奏譜：2004年2月初版。現特價：港幣372元
- 靈頌(時節篇)：收錄222首有關將臨、聖誕、四旬及聖週、復活、聖神與其他類別
之禮儀時節歌曲，適宜在禮儀中應用。2004年7月初版。
現特價：港幣23元
- 靈頌(時節篇)伴奏譜：2004年7月初版。現特價：港幣360元(全套共上、下兩冊)

童樂集 1：適合兒童在禮儀中或課堂內外選唱。1996年7月初版。

現售價：港幣7元5角

童樂集 (伴奏譜)：1996年7月初版。現售價：港幣67元

聖誕清唱劇：蘇開儀作曲 (以國語詠唱)。1999年6月初版。現售價：港幣46元

JUBILAEUM：蔡詩亞作曲 (管樂五重奏)。2000年2月初版。現售價：港幣35元

感恩經 (第三式)：劉志明作曲。2000年2月初版。現售價：港幣25元

頌恩-信友歌集：2017年12月【第四版】。平裝現特價：港幣45元

頌恩-伴奏譜：2012年1月修正版。全套三冊特價：港幣950元

CANTICUM NOVUM：收錄376首新、舊外文禮儀用歌 [包括：英文、傳統拉丁文、菲律賓文] 以及傳頌的原創中文禮儀歌曲編譯作品等。

2010年5月第二版。現售價：港幣42元

CANTICUM NOVUM 伴奏譜：1998年4月初版。現售價：港幣290元 (全套共上、下兩冊)

聖三頌：古諾作曲。陳鈞潤填詞。1996年4月初版。現售價：港幣2元

第一彌撒曲PRIMA MISSA (作品四十五號)：江文也作曲。1996年8月初版。現售價：港幣2元5角

聖母讚主頌：劉榮耀作曲。2001年3月初版。(伴奏譜連10份合唱本)現售價：港幣17元

聖母讚主頌：梁雅明作曲。2001年3月初版。(伴奏譜連10份合唱本)現售價：港幣19元5角

聖母讚主頌：江克滿作曲。2001年3月初版。(伴奏譜連10份合唱本)現售價：港幣19元5角

聖母讚主頌：江文也作曲。2001年3月初版。(伴奏譜連10份合唱本)現售價：港幣15元5角

安魂彌撒組曲：劉志明作曲。2005年7月初版。現售價：港幣2元正

在聖堂內舉行音樂會的指引—宗座禮儀部：2007年7月二版。現售價：港幣20元

聖樂文集：有關聖樂之文章、講座、文憲及教宗訓示。1994年8月初版。現售價：港幣40元

江文也及其宗教聖樂作品介紹：蔡詩亞著。1999年8月初版。現售價：港幣15元

論江文也—江文也紀念研討會論文集：梁茂春·江小韻主編。北京中央音樂學院學報社出版。2000年9月初版。現售價：港幣80元

以上產品均可在公教進行社各門市部查詢及選購

公教進行社： 中文書籍訂購部	香港中環 干諾道中15-18號	☎ 電話：(852) 2525-7063 ☎ 電傳：(852) 2521-7969 ✉ 電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk 網址：http://www.catholiccentre.org.hk
公教進行社：書籍及聖物部	大昌大廈三樓	☎ 電話：(852) 2522-1071
玫瑰堂分社	九龍漆咸道南125號	☎ 電話：(852) 2367-0828
聖德肋撒堂分社	九龍太子道258號	☎ 電話：(852) 2337-2353

* 如訂戶需郵購聖樂產品，請先用電郵或致電公進社“訂購部”查詢及確定付款總額及形式。

禮樂集 (78)

准 印

天主教香港教區主教 · 楊鳴章主教 · 2018 年 10 月 5 日 (ref. no. 52-2018)

作 曲

李海珊 劉蕙雯 梁熹臨 蘇柏義 江克滿 劉志明 蔡詩亞

譯 詞

李士漁

編 輯

蔡詩亞 張月珠 譚佩珊

植 譜

香港教區聖樂委員會辦事處 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十樓

電話：(852) 2522-7577

傳真：(852) 2521-8034

電郵：info@musicasacra.org.hk

網址：www.musicasacra.org.hk

封 面

張佩雯 (IN CONCEPT)

香港上環德輔道中 317-319 號 啟德商業大廈 十一樓 1104A 室

電話：(852) 2856-1276

傳真：(852) 2856-3012

電郵：icpthk@gmail.com

出 版

香港公教真理學會 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十一樓

電話：(852) 2810-9381 傳真：(852) 2521-8700

電郵：cts@catholic.org.hk 網址：cts.catholic.org.hk

承 印

明愛印刷訓練中心 · 香港堅道 2 號 明愛大廈 D 座 二樓 291 室

電話：(852) 2843-4734 傳真：(852) 2537-1231

電郵：enquiry.cptc@gmail.com

發 行

公教進行社 · 香港干諾道中 15-18 號 大昌大廈 十六字樓

電話：(852) 2525-7063 傳真：(852) 2521-7969

電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk

網址：www.catholiccentre.org.hk

版 次

ISBN 978-988-8303-56-4

2018 年 11 月初版 (A5 / 100 cps)

© MMXVIII 天主教香港教區

版權所有

ALL RIGHTS RESERVED

此歌集為天主教香港教區所有。凡未經本會或版權持有人預先批准，不得以任何形式，無論是電子或機械，包括影印和視播，或以任何資訊儲存及修復系統等在全球任何地方轉載、翻印或複製



321 6009
特價 HK\$60.00